

(中文譯本)

本局檔案：HWF(F) 8/6/8/1
電話：(852) 2973 8100
傳真：(852) 2523 5206

香港中區
昃臣道8號
立法會大樓
立法會食物安全及環境衛生事務委員會主席
〔傳真：2509 0775〕

李議員：

衛生福利及食物局局長
根據《定額罰款(公眾潔淨罪行)條例》提出的決議案

立法會食物安全及環境衛生事務委員會(食環事務委員會)於本星期一舉行會議，我們現打算撤回原先計劃在本年六月十八日提出的動議，讓當局得以順應委員及公眾的建議，提出修訂動議，以一併增加針對犬隻糞便弄污街道及非法展示街招兩項罪行的定額罰款。

我得悉內務委員會將於本年六月六日討論當局原先的動議，因此本人把此信抄送內務委員會主席，以告知她最新的發展。

由於當局仍然希望能夠在本年六月十八日的立法會會議上動議修訂議案，本人期望可以得到食環事務委員會及內務委員會的支持，以請求立法會主席免卻有關預告的規定。

隨函附上修訂決議案的藍紙版本，以供食環事務委員會及內務委員會參閱。

衛生福利及食物局局長楊永強

二零零三年六月三日

附件

副本送

內務委員會主席周梁淑怡議員 傳真：2810 9099

立法會秘書處 (經辦人：韓律科女士)

傳真：2537 1204

FIXED PENALTY (PUBLIC CLEANLINESS OFFENCES) ORDINANCE

RESOLUTION OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

Resolution made and passed by the Legislative Council under section 18 of the Fixed Penalty (Public Cleanliness Offences) Ordinance (Cap. 570) on 18 June 2003.

RESOLVED –

- (a) that Schedule 1 to the Fixed Penalty (Public Cleanliness Offences) Ordinance be amended in items 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 8 by repealing "\$600" and substituting "\$1,500"; and
- (b) that this Resolution shall come into operation on 26 June 2003.

Clerk to the Legislative Council

2003

Explanatory Note

The purpose of this Resolution is to increase the fixed penalty in relation to the following offences from \$600 to \$1,500 -

- (a) display of bills or posters without permission;
- (b) depositing of litter or waste in public places;
- (c) spitting in public places;
- (d) fouling of street by dog faeces;
- (e) depositing of litter in country parks and special areas;
- (f) spitting in country parks and special areas;
- (g) marine littering; and
- (h) unlawful depositing of waste.

《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》

立法會決議

立法會於 2003 年 6 月 18 日根據《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》(第 570 章)第 18 條提出和通過的決議。

議決 一

- (a) 《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》附表 1 第 1、2、3、4、5、6、7 及 8 項現予修訂，廢除“\$600”而代以“\$1,500”；及
- (b) 本決議自 2003 年 6 月 26 日起實施。

立法會秘書

2003 年 月 日

註釋

本決議旨在將有關以下罪行的定額罰款由\$600 調高至\$1,500 一

- (a) 未經准許而展示招貼或海報；
- (b) 將扔棄物或廢物棄置在公眾地方；

- (c) 在公眾地方吐痰；
- (d) 犬隻糞便弄污街道；
- (e) 在郊野公園及特別地區棄置廢物；
- (f) 在郊野公園及特別地區吐痰；
- (g) 海上棄置廢物；及
- (h) 非法存放廢物。